



本人欣然宣佈，集團2012年業績再創佳績，收入和盈利穩步增長。儘管經營環境仍然充滿挑戰，本集團貫徹落實均衡增長策略，業務持續表現理想。本集團的財務實力保持雄厚，核心業務的盈利能力也有所提高。此外，我們在實現戰略目標和加強品牌優勢方面進展良好。這均有助我們鞏固根基，推動集團長遠可持續的發展。

2012年，整體市場情況仍然困難，主要經濟體缺乏明顯的增長動力，而歐洲債務危機的發展也令市場持續不明朗。中國經濟在年內大部分時間增長放緩，但在第四季度重拾增長動力。在對外貿易及本地消費增長疲弱的情況下，香港本地生產總值增長溫和。

香港銀行業的經營環境充滿挑戰，利率低徊、商業活動減少及競爭激烈，此等因素繼續影響銀行的表現。但另一方面，在一系列政府新措施支持下，離岸人民幣市場進一步發展，為銀行業帶來了新的商機。這些措施包括進一步放寬人民幣合資格境外機構投資者(RQFII)

計劃的投資限制，將個人人民幣服務擴展至非香港居民，以及設立深圳前海深港現代服務業合作區等。

主要措施及成效

期內，本集團繼續採取主動而審慎的策略，以管理資產負債及推動業務發展。我們持續對重點業務投放資源，並取得理想的成效及贏得市場認同，特別是在離岸人民幣業務及提升產品和服務能力方面。

穩健的財務實力

- 鑑於市場環境不斷變化及競爭激烈，我們繼續主動管理集團的資產負債，以提高盈利能力及鞏固財務實力。
- 穩健的財務實力為我們贏得2012年5月《彭博市場雜誌》「全球最穩健銀行」全球第2名、香港區首名的榮譽。
- 集團的資產負債表穩健，資本實力雄厚，流動性充裕。在經濟環境波動的情況下，我們繼續採取嚴



格的風險管理和信貸監控，實現優質增長。整體貸款質素良好，特定分類或減值貸款比率維持在低水平。此外，我們審慎管理投資盤，力求平衡風險與回報。

- 貸款及存款均錄得健康增長，貸存比率維持在良好水平。我們積極透過加強離岸人民幣資金的運用、改善貸款定價及控制存款成本等措施來推動淨息差的改善。
- 本集團致力提升營運效率和嚴格控制成本。同時，我們繼續投放資源，拓展新的業務平台及內地業務，以支持長遠的業務增長。我們審慎投資，確保將支出控制在成本對收入的目標比率之內。

離岸人民幣業務保持領先地位並穩步增長

- 年內，離岸人民幣市場出現多個有利的發展。本集團憑藉核心優勢，迅速採取行動，抓緊新的機遇。我們在主要的人民幣業務保持領先地位，並榮獲多個業內獎項，獲獎業務包括零售銀行業務、企業銀行業務、保險業務和資產管理業務等。
- 鑑於人民幣環球交易日漸增加，我們率先推出新的產品和服務以滿足相關需求。我們成功安排了香港首宗具規模的全額人民幣銀團貸款。此外，我們推出領先市場的貿易融資產品，進一步提升本集團在貿易融資業務的競爭力。本集團所推出的「多貨幣船舶融資（人民幣和美元）」產品，開創多項業界先河，包括首筆以人民幣結算的出口船舶造船合約及首張跨境人民幣退款保函，該產品更榮獲「2012年勞氏全球商業創新大獎」。

• 隨著點心債券市場迅速發展，我們積極參與人民幣債券承銷業務，業務量較去年大幅增加。此外，我們又抓緊RQFII計劃所帶來的機遇，成為香港最大的RQFII基金分銷商和託管服務供應商。

- 在八月份，人民幣銀行服務進一步擴展至非香港居民。本集團迅速向全球客戶提供一系列的人民幣服務，並率先透過全線分行為非香港居民辦理人民幣服務。
- 為配合香港人民幣即時支付結算系統延長運作時間，我們也相應提升了有關服務及延長服務時間，讓在不同時區的個人和企業客戶盡享由我們提供的便捷結算服務。

提升品牌優勢以實現可持續增長

- 為加強集團的長遠競爭力，我們一直致力將資源投放於提升集團的品牌優勢。我們在過去幾年建設的新業務平台，繼續取得令人鼓舞的成績，並獲得市場認同。本集團的託管服務榮獲「2012年亞洲投資人服務提供者獎項」的「最佳跨境託管亞洲銀行獎」，以表揚我們在跨境託管服務的出色表現。在2010年末成立的資產管理團隊榮獲《亞洲資產管理雜誌》頒發五項「2012年最佳資產管理大獎」。在11月，本集團正式推出私人銀行服務，為高資產客戶及其家庭提供獨有和度身訂造的財富管理服務。
- 我們繼續提升服務能力，並推出創新的產品，以切合客戶的需要。在證券經紀業務方面，我們推出「證券專員服務」，為高端客戶提供更靈活、更方便的交易服務。我們進一步提升手機銀行的功能，成

為市場上首家提供可透過手機銀行平台認購新股及敍做新股融資的銀行。本集團在按揭市場佔有領先地位，更率先推出「一天即批按揭服務」，為客戶提供更快捷的貸款申請服務。

- 本集團進一步優化分銷渠道，以滿足本地和跨境客戶的需求。我們於銅鑼灣開設了一家全新概念的分行，為客戶提供舒適的理財環境，並配備了先進的銀行服務設施和無紙化的櫃檯服務。我們擴大了自動化渠道的覆蓋網絡和加強服務功能，並通過提升電話銀行系統和服務，以滿足對跨境電話銀行服務不斷增加的需求。此外，我們推出香港首張晶片提款卡，不但加強了保安性能，更提供多項嶄新的銀行服務功能。本集團的電子平台和服務獲得市場認同，在2012年榮獲多個獎項。我們又成功推出全新的企業網上銀行服務平台－「中行網銀（香港）」，大大提升了我們與中國銀行及其海外分行的電子銀行和現金管理平台的聯動。
- 本集團進一步擴展內地的分行網絡，截至2012年底，在內地的分行總數為36家。透過加強電子銀行平台，內地業務成功推動新賬戶的開立，賬戶數目和交易量均顯著增加。

財務表現

2012年，集團股東應佔溢利按年增加2.4%至港幣209.30億元，創上市以來的新高。提取減值準備前的淨經營收入為港幣357.60億元，較2011年上升15.9%，主要由淨利息收入及淨交易收益的增加所帶動。總經營支出在2011年的較低基礎上增加45.0%

至港幣114.02億元，2011年的經營支出反映了雷曼兄弟迷你債券相關抵押品所錄得的大額淨取回。平均總資產回報率及平均股東權益回報率分別為1.24%及14.91%，而2011年則分別為1.14%及16.68%。

若剔除雷曼兄弟相關產品的影響，核心經營支出增加7.9%，成本對收入比率為32.15%。核心經營支出的增加反映了我們為拓展業務所作的投資、年度薪金的調整及折舊支出的增加。集團股東應佔溢利則增加14.9%。與去年底比較，平均總資產回報率增加0.23個百分點至1.24%；平均股東權益回報率增加0.19個百分點至14.74%。

淨利息收入按年增加12.4%至港幣247.08億元，主要由淨息差擴闊所帶動。淨息差為1.60%，較2011年上升28個基點。息差擴闊的主要原因是離岸人民幣業務的回報改善，以及集團人民幣清算行業務的攤薄效應有所舒緩。平均生息資產減少港幣1,196億元或7.2%，主要是隨著人民幣資金在市場的運用有所擴大，使參加行存放於清算行的人民幣存款減少。

淨服務費及佣金收入按年微增0.9%至港幣79.06億元。主要的增長動力包括來自貸款、信用卡及基金分銷的服務費及佣金收入。然而，受投資氣氛及貿易活動減弱的影響，令證券經紀、保險及匯票佣金收入下跌，抵銷增幅。

淨交易收益按年增長83.0%至港幣31.29億元，主要由於來自利率工具及公平值對沖的項目、外匯交易及外匯交易產品，以及股份權益工具的淨交易收益均有所增加。



截至2012年12月31日，集團總資產增加5.3%至港幣18,308億元，主要由客戶存款增加所帶動。本集團繼續採取主動的存款策略以支持業務發展，同時審慎控制資金成本。客戶存款按年增長7.2%至港幣12,291億元，增幅來自成本較低的儲蓄及即期存款。儘管市場需求放緩，客戶貸款仍較2011年底穩步增長11.3%至港幣7,783億元，企業及個人貸款均錄得廣泛增長。貸存比率增至63.32%，較2011年底上升2.32個百分點。整體貸款質量良好，特定分類或減值貸款比率為0.26%。

年內，本集團繼續審慎管理資本及流動性。截至2012年12月31日，綜合資本充足比率及核心資本比率分別為16.80%及12.31%，2011年底分別為16.90%及12.51%。平均流動資金比率為41.2%，去年為36.17%。

董事會建議派發2012年末期股息每股港幣0.693元，連同中期股息每股港幣0.545元，全年股息將為每股港幣1.238元，按年增長4.2%。全年派息將佔股東應佔溢利的62.5%。

業務回顧

個人銀行業務在2012年表現理想，貸款及存款均穩健增長。提取減值準備前的淨經營收入及除稅前溢利分別達港幣116.43億元及港幣55.13億元。

新造按揭貸款業務保持市場領先地位，住宅按揭貸款餘額增長9.9%。財富管理業務表現良好，客戶基礎進一步擴大。我們豐富了產品和服務，並提供更多貼身的解決方案，以滿足財富管理客戶的不同需要。香港股市交易量顯著減少，令股票經紀業務受到影響。然而，其他投資相關服務表現理想。RQFII基金分銷的

表現強勁，加上多元化的產品，使基金分銷的佣金收入大幅增加60.2%。信用卡業務於2012年延續增長勢頭，相關服務費收入增加14.5%，由卡戶消費增長10.9%及商戶收單量增長14.6%所帶動；信用卡貸款亦增長19.5%。在銀行保險業務方面，本集團鞏固其作為人壽業務卓越供應商的地位，並保持在人民幣保險市場的領先地位。

企業銀行業務繼續進展良好，收入廣泛增長。提取減值準備前的淨經營收入增長14.3%至港幣136.54億元。除稅前溢利上升12.6%至港幣97.25億元。

儘管市場對貸款的需求放緩，企業貸款仍增長11.6%，其中離岸人民幣貸款取得令人鼓舞的增長。在我們堅守平衡增長和盈利的策略支持下，企業貸款定價有所提高。此外，我們提供全方位的金融服務，包括創新的貿易相關產品及「工商綜合型分行」，以更好地滿足主要的企業及中小企客戶的需要。

本集團繼續保持在香港－澳門銀團貸款市場最大安排行的地位。此外，我們連續第五年榮獲香港中小企業總商會頒發的「中小企業最佳拍擋獎」，以表彰本集團對香港中小企業的長期支持。

本集團現金管理業務穩步發展，並完成與中國銀行及其海外分行的電子銀行平台的連接，大大提升了集團的跨境現金管理服務能力。在託管服務方面，我們成功獲多隻RQFII基金產品委託，同時亦不斷擴大機構客戶基礎，並為多個合資格境內機構投資者提供全球託管服務。



總裁報告

財資業務在2012年錄得出色的業績。提取減值準備前的淨經營收入按年增長30.5%至港幣96.25億元。除稅前溢利增長28.7%至港幣83.82億元。

鑑於市場複雜多變，我們繼續致力審慎管理銀行投資盤，進一步優化投資組合，增持政府相關債券、由亞太區金融機構和企業發行的優質債券，以及人民幣債券。

在產品開發方面，我們推出了多項創新的產品，有助客戶更好地管理匯率風險及融資成本，廣受客戶歡迎。此外，我們在擴展離岸人民幣業務方面進展良好。為促進離岸人民幣債券市場的發展，本集團推出三項新的人民幣離岸債券分類指數，並繼續成為離岸人民幣債券承銷業務的主要參與者。憑藉強大的人民幣品牌優勢，以及與中國銀行的緊密合作，我們擴大了在不同地域的銀行和金融機構的業務關係。

內地業務在充滿挑戰的經營環境下仍錄得令人鼓舞的表現。存款及貸款均錄得理想增長，分別增加12.8%及21.2%。淨經營收入增加17.9%。

南商（中國）進一步擴大產品種類及分銷渠道，推出一系列與利率、匯率、黃金和商品價格掛鉤的新產品，以滿足日益增加的財富管理服務需求。憑藉「渠道共享」模式，南商（中國）借記卡卡戶可於中國銀行的分行及自動櫃員機享用服務，不但有助推動存款增長，而且帶來了更多零售銀行業務。年內，南商（中國）新增了八家支行。

保險業務的盈利增長強勁，並保持在人民幣保險市場的領先地位。提取減值準備前的淨經營收入按年增加106.1%至港幣8.43億元。除稅前溢利由去年的港幣0.33億元的低基礎上大幅增加至港幣6.09億元。盈利增長主要是由於今年投資表現較佳，而2011年因受金融市場信貸波動影響錄得投資虧損。

年內，中銀人壽獲批准直接投資在內地銀行同業債券市場，為擴大人民幣資產規模及進一步開發人民幣保險產品創造了有利條件。此外，中銀人壽更榮獲由本地媒體舉辦的「香港離岸人民幣中心－首屆人民幣業務傑出大獎」之「傑出保險業務」獎項。

前景展望

展望2013年，整體經營環境好壞參半。今年伊始，全球市場的投資氣氛好轉，令前景變得樂觀。然而，主要經濟體仍有一些基本問題懸而未決，或會繼續影響全球市場的穩定性，為此，我們必須保持警覺。中國內地的經濟表現、美國的財政懸崖以及歐洲債務危機，仍將是影響宏觀經濟及市場環境的三大因素。主要經濟體的復甦步伐仍然存在不確定性，增長可能是脆弱的。在此前提下，展望香港經濟只會溫和增長。

本地銀行將繼續面對宏觀經濟環境脆弱、利率持續低徊及競爭加劇等挑戰。此外，香港已於2013年1月1日起實施第一階段巴塞爾協定三，新的監管環境要求銀行在更高的資本基礎和效率下經營。為符合新的資本要求，銀行可能需要相應調整業務發展策略。



儘管經營環境仍然充滿挑戰，本集團將繼續專注拓展業務和抓住新的機遇，特別是在離岸人民幣業務發展方面。一月份，本集團抓緊《前海跨境人民幣貸款管理暫行辦法》帶來的機遇，迅速推出跨境人民幣貸款業務，並與五家在前海註冊的企業簽署協議，為其提供直接的跨境人民幣貸款。此外，中銀香港獲芝加哥商業交易所集團（「CME」）委任為美元／人民幣（離岸）期貨市場莊家，是首批市場莊家中唯一的銀行。資產管理業務繼續穩步發展，透過與海外金融機構發展戰略合作夥伴關係，拓展人民幣相關的投資產品。憑藉強大的人民幣品牌優勢，本集團將繼續擴大業務範疇、客戶基礎和地域覆蓋，以創造新的增長動力。我們也將繼續與母行中國銀行緊密合作，全力推廣中國銀行集團的全球人民幣服務。

鑑於市場趨勢不斷改變，本集團將繼續擴闊及加強業務能力，以更好地滿足客戶的不同需要。我們在過去幾年所作的投資，已證明能有效地為主要業務領域的拓展提供支持。我們憑藉更強大的業務平台，成功地深化客戶關係，並吸引了新的客戶。我們繼續奉行以客為本的業務策略，並透過產品和服務創新，以及渠道優化，力求大大提升整體客戶體驗。我們將繼續專注做好客戶分層策略，為目標客戶提供更多貼身的服務。

保持穩健的財務實力仍將是管理的優先重點，特別是在目前的市場環境下。從2012年業績可見，我們所有主要的財務比率均處於穩健水平，資本實力雄厚，流動性充裕。隨著巴塞爾協定三在今年實施，本集團已作好準備，以符合新的資本要求，同時繼續拓展業務。我們將繼續貫徹主動的資產負債管理。此外，在爭取收入和盈利增長的同時，我們將實施嚴格的風險

管理，以保障資產質量。在拓展業務的同時，我們將繼續嚴格控制成本和提升效率。

2012年是本公司在香港上市的十週年。我很高興看到，在過去十年，我們取得健康的發展，並持續加強品牌優勢。本集團能取得卓越的表現，實在有賴客戶和股東一如既往的支持和信任，讓我們能夠發揮所長，為此我深表謝意；同時也感謝董事會的睿智指導；而同事們的不懈努力和貢獻同是功不可沒。

根據國家金融工作需要，肖鋼先生自2013年3月17日起辭任本公司及中銀香港董事長及非執行董事職務。本人謹代表集團同仁對肖先生在任期間的卓越領導及傑出貢獻表示衷心感謝，並致以最崇高的敬意，同時祝願他在新的崗位上工作順利。

要支持集團的長遠發展，我們深明促進集團業務發展地區的經濟、社會和環境的可持續發展的重要性。作為香港主要的銀行集團，我們承諾繼續致力為社會發展作出正面貢獻，並在業務拓展的每個層面實踐企業社會責任。展望未來，我堅信憑藉集團的獨特競爭優勢和財務實力，我們具備有利條件捕捉優質的增長機遇，為各持份者創造更大的價值。

副董事長兼總裁

和廣北

香港，2013年3月26日